



## الرابطة الدولية لقضاة اللاجئين والهجرة

الفصل الإفريقي لعام 2024 - شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية

التدريب التمهيدي للمؤتمر: 17-18 نوفمبر 2024

International Association of Refugee and Migration Judges (IARMJ)  
Africa Chapter 2024 - Sharm El Sheikh, Egypt  
Pre-conference training 17-18 November 2024

### دعم نظم الحماية الدولية في سياق الانتقالات المختلطة

Upholding International Protection Regimes within Mixed Movements

اليوم الأول من التدريب التمهيدي للمؤتمر – الأحد 17 نوفمبر 2024  
باللغة العربية  
Pre-Conference Training Day 1 – Sunday 17 November 2024  
ARABIC

الجلسة الافتتاحية المشتركة – باللغة العربية والانجليزية  
Joint Opening Session – English and Arabic

9,45-9,00  
9:00-9:45

القاضي/ إسحاق ليناولا، رئيس الرابطة الدولية لقضاة اللاجئين والهجرة  
Justice Isaac Lenaola, President IARMJ

مدير الجلسة  
Moderator

- كارول سايمون داهان، المقر الرئيسي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين  
Carole Simone Dahan, UNHCR HQ
- المستشار/ احمد عربي، الرئيس السابق للفصل الإفريقي بالرابطة الدولية لقضاء اللاجئين والهجرة  
Mr. Ahmed Arbee Former President of the Africa Chapter IARMJ
- المستشار/ محمود محمد قناوي، مجلس الدولة، جمهورية مصر العربية  
Mr. Mahmoud Mohamed Kenawy, Council of State, Egypt

الإطار القانوني – اتفاقية عام 1951 والبروتوكول الخاص بها لعام 1967، واتفاقية منظمة الوحدة الأفريقية لعام 1969  
Legal Framework – 1951 Convention and its 1967 Protocol, and the 1969 OAU Convention

11,00-10,00  
10:00-11:00

- المستشار/ محمود حسين، مكتب التعاون الدولي، وزارة العدل، جمهورية مصر العربية  
Mr. Mahmoud Hussein, International Cooperation Department, Ministry of Justice, Egypt
- الأستاذة يارا عبد المقصود، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية  
Ms. Yara Abdelmaksoud, UNHCR Egypt

استراحة  
Coffee Break

11,30-11,00  
11:00 -11:30

<b>تعريف اللاجئ- من هو اللاجئ؟ (معيار الشمول)</b> <b>The Refugee definition - Who is a refugee? (Inclusion)</b>	13,00-11,30 11:30-13:00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأستاذة/ أمينة بهاء الدين، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Amina Bahaaeldin, UNHCR Egypt</li> <li>• الأستاذة/ يارا عبد المقصود، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Yara Abdelmaksoud, UNHCR Egypt</li> </ul>	
<b>الغداء</b> <b>Lunch</b>	14,00-13,00 13:00-14:00
<b>تعريف اللاجئ- من هو اللاجئ؟ (استكمال معيار الشمول)</b> <b>The Refugee definition - Who is a refugee? (Inclusion – continued)</b>	15,30-14,00 14:00-15:30
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأستاذة/ أمينة بهاء الدين، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Amina Bahaaeldin, UNHCR Egypt</li> <li>• الأستاذة/ يارا عبد المقصود، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Yara Abdelmaksoud, UNHCR Egypt</li> </ul>	
<b>استراحة</b> <b>Coffee break</b>	16,00-15,30 15:30-16:00
<b>استكمال لتعريف اللاجئ- من لا يعتبر لاجئ؟ (معيار الاستبعاد)</b> <b>The Refugee definition continued - Who is NOT a refugee? (Exclusion)</b>	17,00-16,00 16:00-17:00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأستاذ/ حسام زخور، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Mr. Husam Zakhour, UNHCR Egypt</li> <li>• الأستاذة/ أمينة بهاء الدين، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Amina Bahaaeldin, UNHCR Egypt</li> </ul>	

\*\*\*\*\*

<b>اليوم الثاني من التدريب التمهيدي للمؤتمر – الإثنين 18 نوفمبر 2024</b> <b>Pre - Conference Day 2 – Monday 18 November 2024</b>	
<b>الفصل في طلبات اللجوء المحلية</b> <b>Adjudicating Sur Place Claims</b>	11,00-9,00 9:00 -11:00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأستاذ/ حسام زخور، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Mr. Husam Zakhour, UNHCR Egypt</li> </ul>	
<b>استراحة</b> <b>Coffee break</b>	11,30-11,00 11:00 -11:30
<b>حقوق الإنسان</b> <b>Human Rights</b>	13,00-11,30 11:30 -13:00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأستاذ/ جهاد ماضي، المقرر الخاص للأمم المتحدة المعني بحقوق الإنسان للمهاجرين Mr. Gehad Madi, UN Special Rapporteur on the Human Rights of Migrants</li> <li>• الأستاذ/ أري كازازيان، مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا Mr. Ari Kazazian, UNHCR MENA Bureau</li> </ul>	
<b>الغداء</b> <b>Lunch</b>	14,00-13,00 13:00-14:00

<p>المادة 31: عدم المعاقبة Article 31: Non-penalization</p>	<p>15,30-14,00 14:00-15:30</p>
<p>• الأستاذ/ أري كازازيان، مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا Mr. Ari Kazazian, UNHCR MENA Bureau</p>	
<p>استراحة Coffee break</p>	<p>16,00-15,30 15:30-16:00</p>
<p>المصداقية Credibility</p>	<p>17,00-16,00 16:00-17:00</p>
<p>• الأستاذة/ أمينة بهاء الدين، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجمهورية مصر العربية Ms. Amina Bahaeldin, UNHCR Egypt</p>	

نهاية التدريب التمهيدي للمؤتمر

END of Pre-conference training